



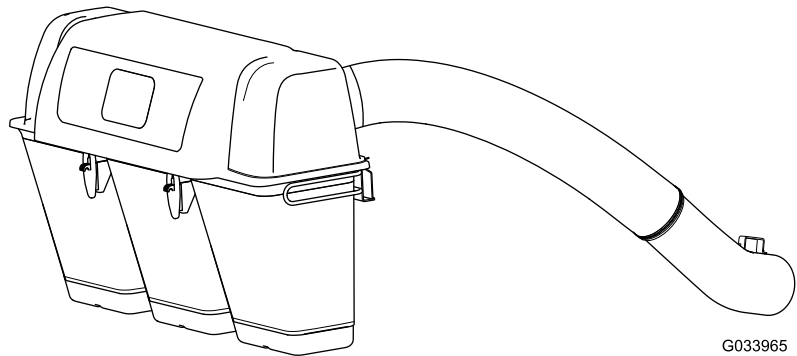
Count on it.

Manual del operador

Kit de ensacador triple

Unidad de tracción Groundsmaster® Serie 360 y 7200

Nº de modelo 31211—Nº de serie 402700001 y superiores



G033965



⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

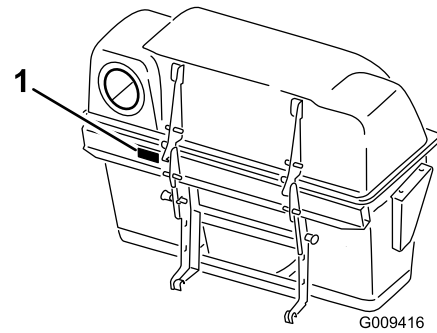


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie de la tolva ensacadora

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Introducción

Este producto se ha ideado para que lo utilicen operadores profesionales contratados en aplicaciones comerciales. Cuando se instala con los otros kits necesarios, con el kit de tolva ensacadora se puede recoger la hierba con el cortacésped durante el mantenimiento del césped. Se ha diseñado principalmente para la recogida de hierba con el cortacésped en césped bien mantenido. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad en general	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	5
1 Instalación de los kits necesarios	6
2 Preparación de la máquina	7
3 Instalación del adaptador del ensacador	7
4 Instalación de la tapa y de las bolsas	7
5 Instalación de los tubos de descarga	9
6 Ajuste del freno de estacionamiento	10
7 Comprobación de la presión de aire de los neumáticos	10
Operación	11
Colocación del deflector ajustable	11
Vaciado de las bolsas de recogida	12
Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado	13
Cómo retirar el ensacador	13
Transporte de la máquina	13
Consejos de operación	14
Mantenimiento	16
Calendario recomendado de manteni- miento	16
Preparación de la máquina para el mantenimiento	16
Limpieza de la rejilla de la tapa	16
Limpieza del ensacador y de las bolsas	16
Inspección del ensacador	16
Inspección de las cuchillas del cortacésped	17
Almacenamiento	17
Solución de problemas	18


Seguridad

Seguridad en general

La siguiente lista contiene información específica para los productos Toro y otra información sobre seguridad que usted debe saber.

- Familiarícese con el funcionamiento seguro del accesorio, con los controles del operador y con las señales de seguridad.
- Extreme las precauciones cuando utilice el ensacador u otros accesorios. Pueden cambiar la estabilidad y las características de operación de la máquina.
- Para mejorar la estabilidad, siga las instrucciones del fabricante para añadir o retirar pesos en las ruedas o contrapesos.
- No utilice una máquina con un ensacador en pendientes pronunciadas. Un ensacador pesado podría causar una pérdida de control o el vuelco de la máquina.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de conducir en la dirección recomendada en las pendientes. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Extreme las precauciones al operar cerca de terraplenes.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección al girar.
- El ensacador puede obstruir la vista hacia atrás. Tenga un cuidado especial al utilizar la máquina en marcha atrás.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en o desde un remolque o un camión.
- No utilice la máquina nunca con el deflector de hierba elevado, retirado o modificado, a menos que utilice un ensacador.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. No ajuste la máquina, la unidad de corte, el soplador o el ensacador con el motor en funcionamiento.
- Antes de desatascar o mantener el soplador, el tubo o el ensacador, realice los siguientes pasos:
 - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
 - Desengrane la toma de fuerza.
 - Reduzca la velocidad del motor a una velocidad baja/de ralentí.
 - Mueva las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO.
 - Accione el freno de estacionamiento.

- Apague el motor y retire la llave.
- Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.
- Si retira el ensacador, asegúrese de instalar cualquier deflector de descarga o protector que pudiera haberse retirado para instalar el ensacador. No haga funcionar la máquina sin tener colocado el ensacador completo o el deflector de hierba.
- Pare el motor antes de retirar el recogedor o desatascar el tubo.
- No deje hierba en el ensacador durante periodos prolongados de tiempo.
- Los componentes del ensacador están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo cual podría dejar al descubierto piezas en movimiento o permitir que se arrojen objetos. Compruebe con frecuencia los componentes y sustituya las piezas dañadas o desgastadas con piezas genuinas Toro cuando sea necesario.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Puede encontrar información de seguridad adicional en todo este manual, en las secciones pertinentes.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm • www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttccCAProp65.com

133-8061
decal133-8061

133-8061

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Kit de soplador de 152 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)	1	Instale los kits necesarios.
	Kit de soplador de 183 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 360 y 7200 (se vende por separado)	1	
	Kit de enganche, máquina multiuso Groundsmaster 360 (se vende por separado)		
	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200/7210 con motor Kubota (se vende por separado)	1	
	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7210 con motor Yamaha (se vende por separado)	1	
	Kit de soporte de montaje de peso, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)	1	
	Peso de 19 kg para unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)	4	
2	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
3	Adaptador	1	Instale el adaptador del ensacador.
	Tornillo (1/2 x 3/4")	2	
	Contratuercas (1/2")	2	
4	Conjunto de capó	1	Instale el capó y las bolsas.
	Bolsa	3	
	Conjunto de pasador y chaveta	2	
5	Tubo superior	1	Instalación de los tubos de descarga.
	Tubo inferior	1	
	Abrazadera	2	
6	No se necesitan piezas	–	Ajuste del freno de estacionamiento.
7	No se necesitan piezas	–	Compruebe la presión de los neumáticos.

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1

Instalación de los kits necesarios

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit de soplador de 152 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)
1	Kit de soplador de 183 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 360 y 7200 (se vende por separado)
	Kit de enganche, máquina multiuso Groundsmaster 360 (se vende por separado)
1	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200/7210 con motor Kubota (se vende por separado)
1	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7210 con motor Yamaha (se vende por separado)
1	Kit de soporte de montaje de peso, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)
4	Peso de 19 kg para unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (se vende por separado)

Instalación del kit de soplador

Instale uno de los siguientes kits de soplador para la unidad de corte de la máquina.

Consulte las *Instrucciones de instalación* del kit de soplador.

Tamaño de la unidad de corte	Kit (los kits de soplador se venden por separado; consulte el <i>Catálogo de piezas de la máquina</i> o póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado)
152 cm	Kit de soplador de 152 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 7200
183 cm	Kit de soplador de 183 cm, tolva ensacadora triple Groundsmaster serie 360 y 7200

Instalación del kit de enganche

Instale uno de los siguientes kits de enganche para la unidad de corte de la máquina.

Consulte las *Instrucciones de instalación* del kit de enganche.

Modelo de la máquina	Motor	Kit (los kits de enganche se venden por separado; consulte el <i>Catálogo de piezas de la máquina</i> o póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado)
Máquina multiuso Groundsmaster 360	—	Kit de enganche, máquina multiuso Groundsmaster 360
Unidad de tracción Groundsmaster serie 7200/7210	Kubota	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200/7210 con motor Kubota
Unidad de tracción Groundsmaster serie 7200/7210	Yanmar	Kit de enganche, unidad de tracción Groundsmaster serie 7210 con motor Yanmar

Instalación del kit de soporte de montaje de peso

Unidad de tracción Groundsmaster serie 7200

Instale el kit de soporte de montaje de peso, unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (el kit de soporte de montaje de peso se vende por separado; consulte el *Catálogo de piezas* de la máquina o póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado).

Instalación del peso de 19 kg

Unidad de tracción Groundsmaster serie 7200

Instale pesos de 19 kg (4 cada uno) para la unidad de tracción Groundsmaster serie 7200 (los pesos de 19 kg se venden por separado; consulte el *Catálogo de piezas* de la máquina o póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado).

2

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

Realice el procedimiento siguiente para preparar la máquina para la instalación del soplador y el kit de acabado.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la TDF, ponga las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción en la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y accione el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.
3. Repare cualquier zona doblada o dañada de la unidad de corte y reponga cualquier pieza que falte.
4. Limpie los residuos que haya en la carcasa y en la parte trasera de la máquina.

3

Instalación del adaptador del ensacador

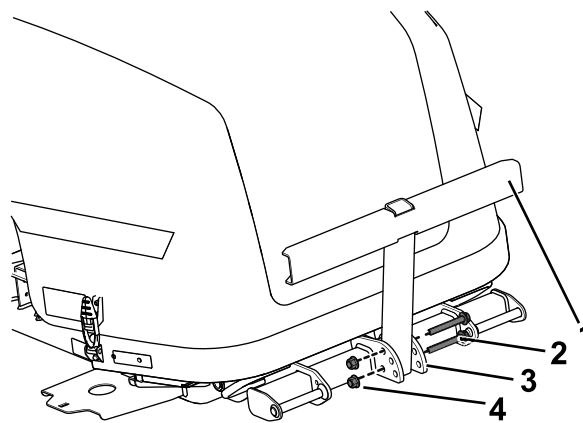
Piezas necesarias en este paso:

1	Adaptador
2	Tornillo (1/2 x 3/4")
2	Contratuercas (1/2")

Procedimiento

Instale el adaptador en el enganche de la máquina con 2 tornillos (1/2" x 1-3/4") y 2 contratuercas (1/2"), según se muestra en la [Figura 3](#).

Nota: Para instalar el enganche, consulte las instrucciones de instalación del kit de enganche.



G033836
g033836

Figura 3

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Adaptador | 3. Enganche |
| 2. Tornillo (1/2 x 3/4") | 4. Contratuercas (1/2") |

4

Instalación de la tapa y de las bolsas

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de capó
3	Bolsa
2	Conjunto de pasador y chaveta

Procedimiento

1. Coloque el conjunto del capó boca arriba.
2. Coloque los ganchos en el soporte de montaje inferior ([Figura 4, A](#)).
3. Gire el conjunto del capó sobre el soporte de montaje inferior del ensacador ([Figura 4, B](#)).
4. Alinee el taladro del ensacador con el soporte de montaje superior ([Figura 4, C](#)).
5. Instale el pasador en cada lado, sujetándolo con la chaveta ([Figura 4, C](#)).

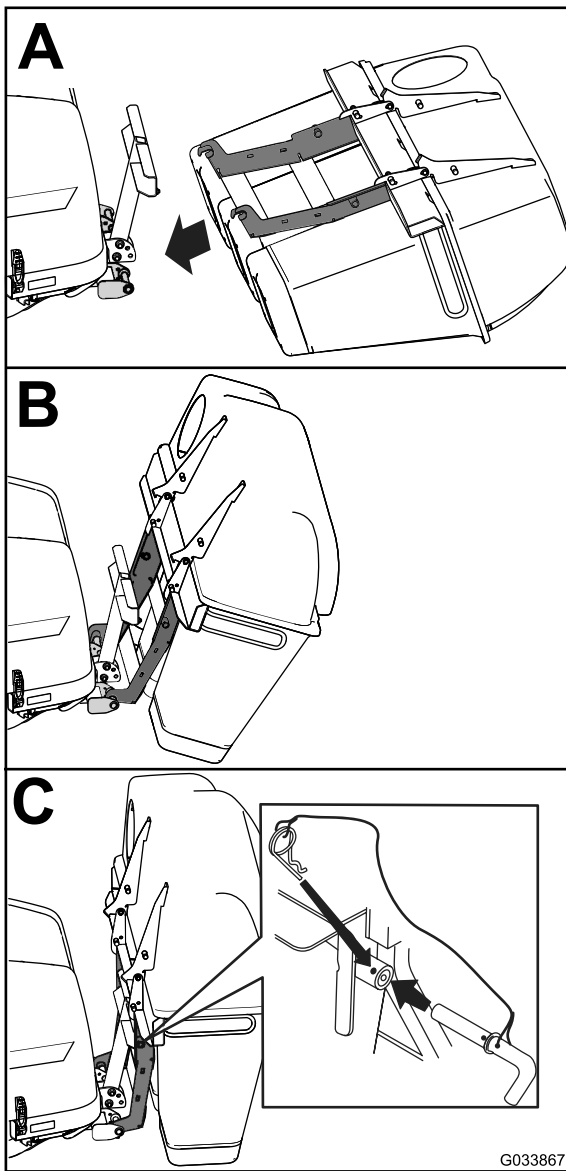


Figura 4

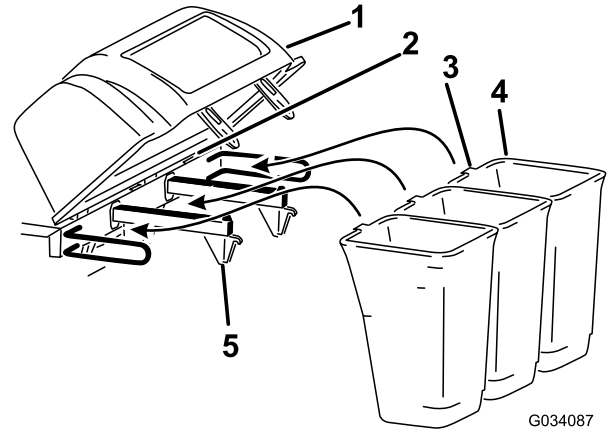
G033867

g033867

6. Instale el gancho de la bolsa en la muesca del capó (Figura 5).

Nota: Hago lo mismo con todas las bolsas.

Nota: Las bolsas deben descansar sobre el bastidor del ensacador.



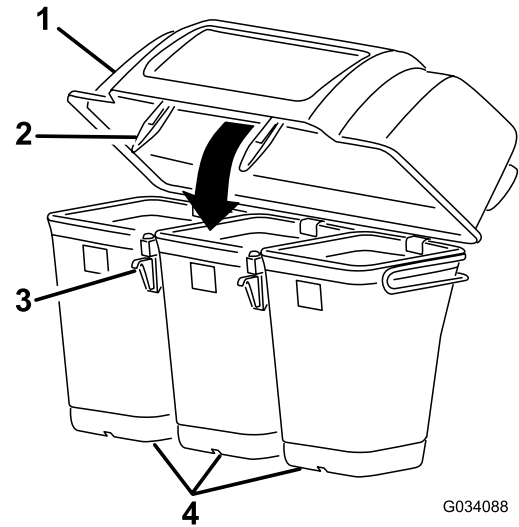
G034087

g034087

Figura 5

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Conjunto de capó | 4. Bolsa |
| 2. Muesca | 5. Bastidor del ensacador |
| 3. Gancho de la bolsa | |

7. Baje el capó del ensacador sobre las bolsas (Figura 6).



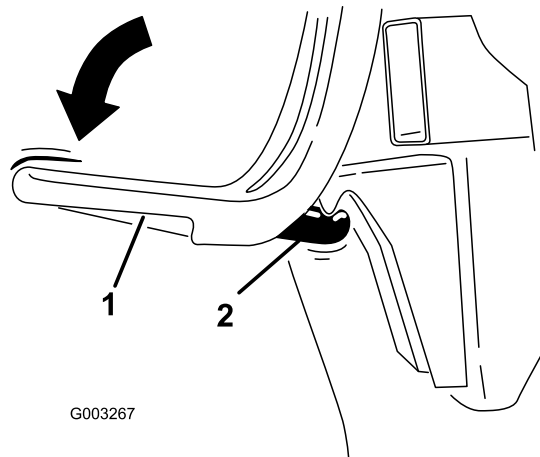
G034088

g034088

Figura 6

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Capó | 3. Gancho del cierre |
| 2. Cierre del ensacador | 4. Bolsa |

- Coloque el cierre del ensacador debajo del enganche (Figura 7).
- Presione hacia abajo sobre el cierre hasta que quede enganchado (Figura 7).



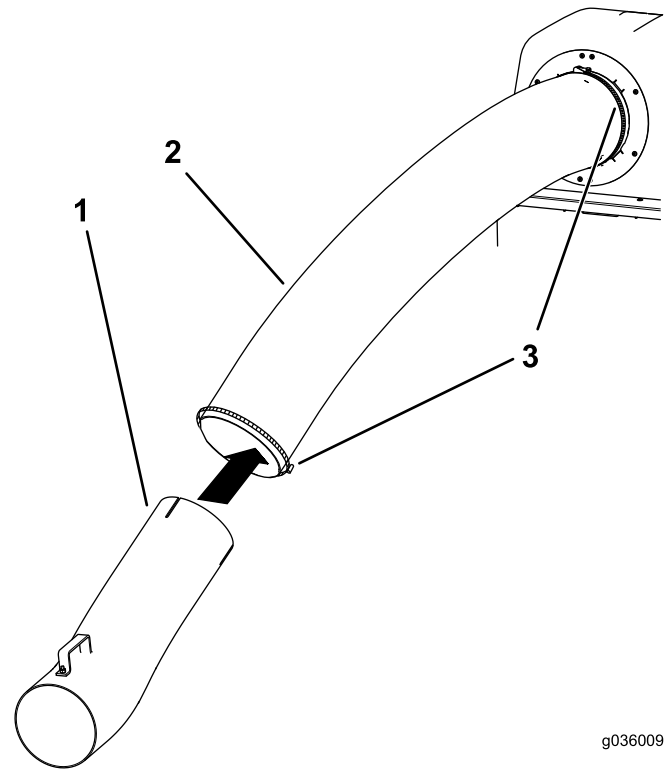
G003267

Figura 7

g003267

- Cierre del ensacador
- Gancho del cierre

- Instale el tubo inferior en el tubo superior (Figura 8).
- Sujete el tubo inferior y el tubo superior con una abrazadera.



g036009

g036009

Figura 8

- Tubo inferior
- Tubo superior
- Abrazadera

5

Instalación de los tubos de descarga

Piezas necesarias en este paso:

1	Tubo superior
1	Tubo inferior
2	Abrazadera

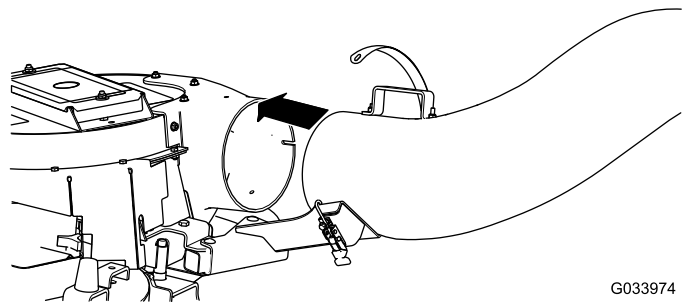
Procedimiento

Importante: Asegúrese de que la unidad de corte está ajustada en la posición más baja de altura de corte al instalar los tubos de descarga.

Nota: Recuerde volver a colocar el deflector de hierba después de retirar el ensacador de la máquina; consulte las instrucciones de instalación del soplador.

- Baje la unidad de corte a la posición de altura de corte más baja.
- Si ha arrancado el motor para bajar la unidad de corte, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.
- Instale el tubo superior en el tubo curvo que ya está conectado al capó del soplador, y sujete los tubos con una abrazadera (Figura 8).

- Conecte el conjunto del tubo al soplador (Figura 9).



G033974

g033974

Figura 9

- Coloque la brida del soporte del enganche sobre el tubo y sujete el tubo al soplador con el gancho (Figura 10).

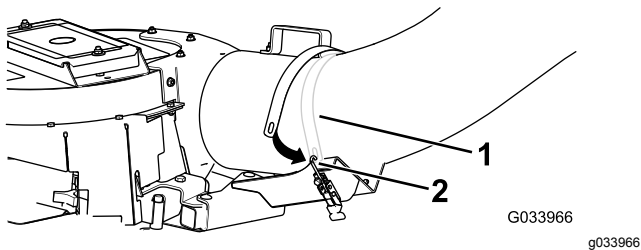
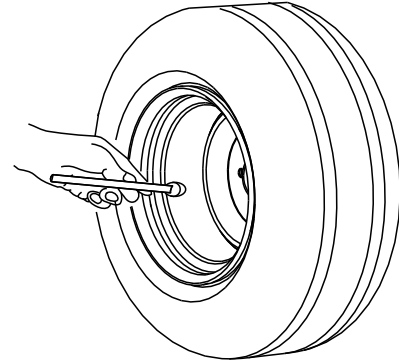


Figura 10

1. Brida del soporte del enganche
2. Gancho del cierre

Presión de los neumáticos traseros: 1,38 bar.



G001055

Figura 11

g001055

6

Ajuste del freno de estacionamiento

No se necesitan piezas

Procedimiento

Compruebe que el freno de estacionamiento está ajustado correctamente; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

7

Comprobación de la presión de aire de los neumáticos

No se necesitan piezas

Procedimiento

Nota: Aumente la presión de aire de los neumáticos al instalar el peso del ensacador y los kits necesarios.

Compruebe y aumente la presión del aire en las ruedas giratorias delanteras y los neumáticos traseros ([Figura 11](#)).

Groundsmaster 360

Presión de todos los neumáticos: 1,72 bar

Groundsmaster 7200

Presión de las ruedas giratorias delanteras: 2,07 bar.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, siga estos procedimientos:

- Familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad que aparecen en el *Manual del operador* de su máquina antes de utilizar este accesorio.
- Nunca retire el ensacador o los tubos del ensacador con el motor en marcha.
- Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la TDF, reduzca la velocidad del motor a velocidad baja/de ralenti, mueva las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO, accione el freno de estacionamiento, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de eliminar una obstrucción en el sistema del ensacador.
- Nunca realice tareas de mantenimiento o reparación con el motor en marcha.
- Accione el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave antes de dejar la máquina desatendida, aunque solo sea por unos minutos.

⚠ ADVERTENCIA

Sin el deflector de hierba, los tubos del ensacador o el recogedor completo adecuadamente montado, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. Cualquier contacto con la(s) cuchilla(s) de la unidad de corte en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o la muerte.

- Instale siempre el deflector de hierba al retirar el ensacador y cambiar al modo de descarga lateral.
- Si el deflector de hierba está deteriorado o dañado, sustitúyalo inmediatamente. El deflector de hierba dirige el material hacia abajo y hacia el césped.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de la unidad de corte.
- No intente nunca limpiar el área de descarga o las cuchillas de la unidad de corte sin primero haber realizado estas acciones:
 - Desengrane la TDF
 - Mueva las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO.
 - Accione el freno de estacionamiento.
 - Apague el motor y retire la llave.
 - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

⚠ CUIDADO

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Accione siempre el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave antes de dejar la máquina desatendida, aunque solo sea por unos minutos.

Colocación del deflector ajustable

Ajuste el deflector a la posición B (posición media) para el ensacado; consulte el *Manual del operador* del cortacésped rotativo.

Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado

⚠ ADVERTENCIA

Al accionar la unidad de corte, el soplador gira y puede cortar o causar lesiones en las manos.

- Antes de ajustar, limpiar, reparar e inspeccionar el soplador y antes de desatascar el conducto, desengrane la TDF, reduzca la velocidad del motor a una velocidad baja/de ralentí, mueva las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO, accione el freno de estacionamiento, apague el motor, retire la llave y espere que a que se detengan todas las piezas en movimiento.
 - Utilice un palo, no las manos, para retirar obstrucciones del soplador y del tubo.
 - Mantenga la cara, las manos, los pies y otras partes del cuerpo o de la ropa alejados de piezas ocultas o en movimiento.
1. Siempre que sea posible, aparque la máquina en una superficie nivelada.
 2. Desengrane la TDF, reduzca la velocidad del motor a una velocidad baja/de ralentí, mueva las palancas de control o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO y accione el freno de estacionamiento.
Nota: Si se detiene en una pendiente, calce los neumáticos.
 3. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.
 4. Vacíe las bolsas.
 5. Desenganche el cierre del tubo inferior.
 6. Retire los tubos del ensacador.
 7. Utilice un palo u otro objeto similar, no las manos, para retirar y limpiar la obstrucción del conjunto del tubo.
Nota: En la mayoría de los casos, los residuos eliminarse sacudiendo los tubos.
 8. Si el conjunto del soplador está atascado, desenganche el conjunto del soplador del ensacador, retire la correa, y ábralo.

9. Utilice un palo u otro objeto similar, no las manos, para retirar y limpiar la obstrucción del conjunto del soplador.
10. Una vez eliminado el atasco, instale el sistema de ensacado completo y continúe trabajando.

Cómo retirar el ensacador

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes que se encuentran alrededor del motor estarán calientes si la máquina ha estado funcionando. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- No toque los componentes del motor si están calientes.
 - Deje que el motor se enfríe antes de retirar el ensacador.
1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
 2. Desengrane la TDF, reduzca la velocidad del motor a una velocidad baja/de ralentí, mueva las palancas de control o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO y accione el freno de estacionamiento.
 3. Baje la carcasa de la unidad de corte a la posición de altura de corte más baja.
 4. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.
 5. Desenganche el tubo inferior del soplador y retire el tubo del conjunto del soplador.
 6. Retire el tubo de la tapa del ensacador.
 7. Desenganche la cubierta de la correa sobre el conjunto de la polea de la unidad de corte.
 8. Retire la correa del soplador de la polea de la unidad de corte.
 9. Abra el conjunto del soplador.
 10. Retire el conjunto del soplador del orificio de giro.
 11. Si está cambiando al modo de descarga lateral, instale el deflector de hierba y bájelo a la posición de trabajo.
 12. Retire el conjunto de tapa y bolsa.

Transporte de la máquina

Vacíe las bolsas del ensacador antes de transportar la máquina; consulte [Vaciado de las bolsas de recogida \(página 12\)](#).

Importante: El transporte de la máquina con hierba o residuos en el ensacador puede dañar la máquina.

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

Consejos de operación

Tamaño de la máquina

Recuerde que la máquina es más larga y más ancha cuando está instalado este accesorio. Si hace giros demasiado cerrados en lugares estrechos, usted puede dañar el accesorio u otros objetos.

Perfilar

Perfile siempre con el lado izquierdo de la unidad de corte. No perfile con el lado derecho de la carcasa porque se podrían dañar los tubos del ensacador.

Altura de corte

Para un rendimiento de ensacado óptimo, ajuste la altura de corte de la carcasa para cortar no más de 51 a 76 mm (2 a 3") o un tercio de la altura de la hierba, lo que sea menor. Si se corta más de esto, se reduce la eficiencia del sistema de vacío.

Frecuencia de corte

Siegue a menudo, sobre todo cuando crece deprisa. Tendrá que segar en dos pasadas si llega a estar demasiado larga.

Técnica de corte

Para obtener el mejor aspecto del césped, asegúrese de solapar ligeramente la zona cortada anteriormente. Esto ayuda a reducir la carga del motor y reduce la posibilidad de que se obstruyan el conjunto del soplador y los tubos.

Velocidad de ensacado

El sistema de ensacado puede taponarse si conduce demasiado deprisa y cae demasiado la velocidad del motor. En cuestas y pendientes, puede ser necesario reducir la velocidad de avance de la máquina. Siegue cuesta abajo siempre que sea posible.

⚠ CUIDADO

A medida que se llena el ensacador, se añade más peso a la parte trasera de la máquina. Si se detiene y emprende la marcha súbitamente en cuestas, puede perder el control de la dirección o la máquina puede volcar.

- No pare ni arranque de repente la máquina al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Evite arrancar en sentido cuesta arriba.
- Si usted detiene la máquina en sentido cuesta arriba, desengrane la toma de fuerza. Luego baje la cuesta en marcha atrás a velocidad lenta.
- No cambie de velocidad ni se detenga en pendientes.

Ensacado de hierba larga

Si la hierba crece más de lo habitual entre los días de siega, o si contiene un grado elevado de humedad, utilice una altura de corte mayor de lo normal y siegue y recoja la hierba con este ajuste. Después vuelva a cortar y recoger la hierba utilizando el ajuste habitual.

La hierba excesivamente larga pesa mucho y es posible que no se impulse totalmente hacia el ensacador. Si esto ocurre, el tubo y el soplador pueden atascarse. Siegue a una altura de corte superior y, a continuación, baje la unidad de corte a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

Ensacado de hierba mojada

Siempre que sea posible, siegue la hierba cuando esté seca. La hierba mojada puede causar obstrucciones.

Cómo reducir las obstrucciones

Para evitar obstrucciones del sistema de ensacado, realice lo siguiente:

- Ponga en marcha la máquina a una velocidad de motor alta/ralentí alto.
- Reduzca la velocidad sobre el terreno, siegue a una altura de corte superior y, a continuación, baje la unidad de corte a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

Señales de taponamiento

Durante el ensacado, es normal que salga expulsada una pequeña cantidad de recortes de hierba delante de la unidad de corte. Si esta cantidad de recortes es excesiva, el ensacador está lleno o el tubo está obstruido.

Cuchillas de ensacado

En la mayoría de las condiciones de siega, las cuchillas de alta elevación de serie proporcionan el mejor rendimiento de ensacado.

Se recomienda el uso de la cuchilla Toro Atomic para el ensacado de hojas en condiciones secas. En condiciones secas con mucho polvo, utilice las cuchillas de baja o media elevación para reducir la expulsión de polvo y tierra, sin dejar de proporcionar un caudal de aire eficaz para el ensacado.

- Consulte el *Manual del operador* del cortacésped rotativo para obtener información sobre la instalación de las cuchillas.
- Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado, que dispone de las cuchillas correctas para diferentes condiciones de siega.

Subida a un bordillo o transporte de la máquina

Eleve siempre la unidad de corte a la posición más alta al subir o bajar un bordillo o al cargar la máquina en un remolque. Si se deja la carcasa en una posición más baja pueden producirse daños en la unidad de corte al conducir sobre un bordillo o al cargar la máquina a un remolque.

- Si los bordillos tienen más de 152 mm de altura, crúcelos en ángulo agudo y con la carcasa elevada al máximo.
- Extreme las precauciones al cargar la máquina en un remolque.

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	<ul style="list-style-type: none">• Inspección del ensacador.
Después de cada uso	<ul style="list-style-type: none">• Limpieza de la rejilla de la tapa.• Limpie el ensacador y las bolsas.
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Inspección del ensacador.

Preparación de la máquina para el mantenimiento

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane la toma de fuerza.
3. Reduzca la velocidad del motor a una velocidad baja/de ralentí.
4. Mueva las palancas de control de movimiento o el pedal de tracción a la posición de PUNTO MUERTO.
5. Accione el freno de estacionamiento.
6. Apague el motor y retire la llave.
7. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar el puesto del operador.

Limpieza de la rejilla de la tapa

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso Con hierba húmeda, limpie las rejillas de la tapa con más frecuencia.

1. Realice los pasos descritos en [Preparación de la máquina para el mantenimiento \(página 16\)](#).
2. Abra la tapa del ensacador.
3. Limpie las rejillas de residuos.
4. Cierre la tapa del ensacador.

Limpieza del ensacador y de las bolsas

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

1. Realice los pasos descritos en [Preparación de la máquina para el mantenimiento \(página 16\)](#).
2. Lave el interior y el exterior de la tapa del ensacador, las bolsas, el tubo y los bajos de la unidad de corte.
Utilice un detergente suave para automóviles para eliminar la suciedad.
3. Asegúrese de eliminar la hierba apelmazada de todas las piezas.
4. Después de lavar todas las piezas, deje que se sequen del todo.

Nota: Con todas las piezas instaladas, arranque el motor y ponga en marcha la TDF durante un minuto para ayudar a secar el ensacador y las bolsas.

Inspección del ensacador

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 8 horas

Cada 100 horas

1. Realice los pasos descritos en [Preparación de la máquina para el mantenimiento \(página 16\)](#).
2. Compruebe el tubo superior, el tubo inferior, la tapa del ensacador y el conjunto del soplador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
3. Compruebe las bolsas, el bastidor del ensacador y la rejilla. Cambie cualquier pieza agrietada o rota.
4. Apriete todas las tuercas, los pernos y los tornillos.

Inspección de las cuchillas del cortacésped

- Inspeccione las cuchillas del cortacésped regularmente, y siempre que una cuchilla haya golpeado algún objeto extraño.
- Si las cuchillas están muy desgastadas o dañadas, instale cuchillas nuevas; consulte en el *Manual del operador* del cortacésped rotativo los procedimientos de mantenimiento de las cuchillas.

Almacenamiento

1. Limpie el accesorio de ensacado. Consulte [Limpieza del ensacador y de las bolsas \(página 16\)](#).
2. Compruebe que el accesorio de ensacado no está dañado.
3. Asegúrese de que las bolsas de recogida están vacías y totalmente secas.
4. Compruebe que la correa no está desgastada ni agrietada.
5. Almacene la máquina en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa. Si es imprescindible almacenar la máquina en el exterior, cúbrala con una funda impermeable. Esto protege las piezas de plástico y alarga la vida de la máquina.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
Hay una vibración anormal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s). 2. El perno de montaje de la cuchilla está suelto. 3. La polea del soplador o el conjunto de la polea está suelto. 4. La correa del soplador está desgastada. 5. La(s) palas del ventilador del soplador está(n) doblada(s) o desequilibrada(s). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale cuchilla(s) nueva(s). 2. Apriete el perno de montaje de la cuchilla. 3. Apriete la polea correspondiente. 4. Sustituya la correa. 5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
Rendimiento de recogida reducido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La velocidad del motor es baja. 2. La rejilla de la tapa del ensacador está obstruida. 3. La correa del soplador está suelta. 4. El soplador o el tubo están obstruidos. 5. Las bolsas están llenas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice siempre el ensacador a una velocidad de motor alta/ralentí alto. 2. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla. 3. Sustituya la correa. 4. Localice y elimine los residuos atascados. 5. Vacíe las bolsas.
El soplador y los tubos se obstruyen con demasiada frecuencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las bolsas están demasiado llenas. 2. La velocidad del motor es baja. 3. La hierba está demasiado húmeda. 4. La hierba está demasiado alta. 5. La rejilla del capó está obstruida. 6. La velocidad de avance es demasiado alta. 7. La correa del soplador está desgastada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia. 2. Utilice siempre el motor a una velocidad alta/ralentí alto. 3. Corte la hierba cuando esté seca. 4. No corte más de 51–76 mm o 1/3 de la altura de la hierba, lo que sea menor. 5. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla. 6. Conduzca más lento a una velocidad de motor alta/ralentí alto. 7. Sustituya la correa.
Expulsión de residuos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las bolsas están demasiado llenas. 2. La velocidad de avance es demasiado alta. 3. La unidad de corte no está nivelada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia. 2. Conduzca más lento a una velocidad de motor alta/ralentí alto. 3. Consulte en el manual del operador del cortacésped las instrucciones sobre la nivelación de la carcasa.
El impulsor del soplador no gira libremente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El soplador está obstruido. 2. El impulsor no está alineado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire los residuos, las hojas y los recortes de hierba del impulsor de soplador. 2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Notas:

Notas:

Notas:

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿De qué tratan estas advertencias?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia con el siguiente texto:



ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza cada año, incluye cientos de sustancias químicas presentes en muchos artículos de uso diario. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias químicas se han utilizado en productos de uso diario durante años, sin que se hayan documentado daños. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica en todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. Toro ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.



La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952-888-8801 u 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual de operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.
Nota: (solo batería de iones de litio): Prorrateado después de 2 años. Consulte la garantía de la batería para obtener más información.

Garantía de cigüeñal de por vida (solo modelo ProStripe 02657)

El Prostripe equipado con un disco de fricción genuino Toro y un embrague del freno de la cuchilla con seguridad de giro (conjunto de embrague de freno de la cuchilla integrado (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original según los procedimientos recomendados de funcionamiento y mantenimiento, está cubierto con una garantía de por vida contra flexión del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague del freno de la cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertas con la garantía de cigüeñal de por vida.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.